



## The Royal Women's Hospital Women's Health Information

### مرض بطانة الرحم – معلومات للنساء

آذار (مارس)، 2004

#### ما هو مرض بطانة الرحم؟

مرض بطانة الرحم هو حالة شائعة تُصيب حوالي 10% من النساء.

إنّها حالة تكون فيها الألياف، التي تغطي عادة جدار الرحم الداخلي، موجودة في أماكن غير طبيعية من الجسم. ولكن غالباً ما يتواجد هذا المرض في منطقة الحوض. ويمكن لهذه الترسّبات أن تسبب عدة أعراض مثل آلام الحوض والعقم.

#### ما هي مسبباته؟

إن السبب الرئيسي لهذا المرض لا يزال غير معروف. إلا أن النظرية الأكثر شيوعاً حول سبب المرض هي أنه خلال فترة الطمث، فإن ألياف الطمث تعبر في الاتجاه المعاكس من خلال أنابيب فالوب ومن ثم إلى الحوض حيث تلتصق وتتمو.

يبدو أن مرض بطانة الرحم متواجد في بعض الأسر، وهذا يعني أن احتمالات إصابتك بالمرض ستكون أكبر إذا كانت والدتك أو امرأة أخرى في العائلة كانت قد أصيبت بالمرض.

#### كيف يتم تشخيصه؟

سيتحدث معك الطبيب عن أعراض المرض وسيقوم بفحصك. وهذا كاف لإعطائه ما يكفي من المعلومات للشك في أنك مصابة بمرض بطانة الرحم.

إذا كانت امرأة مصابة بالمرض في المبيض فإن التخطيط بالموجات فوق السمعية (Ultrasound) قد يُظهر ذلك، ولكن ليس في كل الحالات. فالتشخيص المؤكد يمكن إجراءه فقط بالتنظير البطنيّ أو بعملية جراحية.

التنظير هو عبارة عن عملية يتم خلالها إدخال منظار من خلال شقّ صغير في البطن. لمزيد من المعلومات عن التنظير راجعي منشور المعلومات معالجة مرض بطانة الرحم بالتنظير البطنيّ.

التنظير مفيد لتشخيص المرض ويساعد أيضاً في معرفة مدى حدة المرض. وهذا بدوره سيساعد الطبيب في وضع خطة لأفضل علاج لك.

سيتم إجراء تحليل للدم أو أخذ خزعة (عيّة) للفحص لتأكيد التشخيص. وهذا الأمر مهم لأنه في بعض الأحيان يمكن أن يحدث التباساً بين مرض بطانة الرحم وحالات مرضية أخرى.

لا تتوفر في أستراليا حالياً فحوصاً غير جراحية لمرض بطانة الرحم.

## ما هي المشاكل التي يمكن أن تسببها؟

العديد من النساء يصبين بالمرض دون ظهور أعراض أو مشاكل ولكن هذا الوضع لا يكون دائما بهذا الشكل.

الأعراض الشائعة للمرض تشمل:

- آلام الحيض
- آلام أثناء الجماع (ممارسة الجنس)
- آلام الحوض في أوقات أخرى (غير أوقات العادة الشهرية)
- آلام في الظهر
- خمول وضعف عام
- آلام عند البراز

جميع هذه الأعراض لها مسببات أخرى.

بعض النساء اللواتي يوجهن صعوبة في الحمل وُجد أنهن مصابات بمرض بطانة الرحم، حتى عندما لا تظهر عليهن أعراض أخرى.

## كيف يؤثر مرض بطانة الرحم على الخصوبة؟

هناك أسباب عديدة للعقم وقد يكون هناك أكثر من سبب عند أي زوجين. يمكن أن يوجد مرض بطانة الرحم عند النساء اللواتي يواجهن مشاكل في الحمل. إن تَدَدَب الألياف الناجم عن هذا المرض هو السبب في سدّ أنبوبي فالوب لدى أقلية من النساء.

ولكن ليس من الواضح عند معظم النساء لماذا يؤثر هذا المرض على الخصوبة لديهن. تشمل النظريات أن المرض:

- ناجم عن بيضات أقل قدرة على الإخصاب
- إنتاج مثبطات (سموم) طبيعية ضدّ المنى

## أين يمكنك الحصول على معلومات

مركز معلومات صحة المرأة (RWH)

هاتف: (03) 8345 3045

(مكالمة مجانية) 1800 442 007

البريد الإلكتروني: [whic@rwh.org.au](mailto:whic@rwh.org.au)

الجمعية الفيكتورية لمرض بطانة الرحم (Endometriosis Association of Victoria)

567 Waterdale Road

Heidelberg West

Victoria 3081

Australia

هاتف: (03) 9457 2933

<http://www.endometriosis.org.au/>

منشورات أخرى قد تجدونها مفيدة صادرة عن مستشفى النساء الملكي  
إن لدى مستشفى النساء الملكي مجموعة متنوعة من المنشورات بعدة لغات متوفرة على الإنترنت. إذا أردت  
مزيداً من المعلومات يمكنك زيارة موقعنا على الإنترنت. عنوان الموقع هو:  
<http://wellwomens.rwh.org.au>

كذلك يمكنك أن تطلبي ممن يقدم لك العناية في مستشفى النساء الملكي أن يعطيك نسخة مطبوعة من  
المنشور. اطلبي:

- معالجة مرض بطانة الرحم
- معالجة مرض بطانة الرحم بالتنظير البطني